

PORTIER VIDEO COULEUR A COMMANDE VERTICALE ET INTERCOM

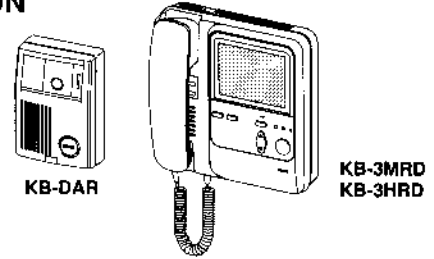
Modèle: **KB-3MRD**, *Moniteur principal*

Modèle: **KB-3HRD**, *Moniteur secondaire*



MANUEL D'UTILISATION

Ce manuel et les instructions avec les différents symboles indiqués à l'intérieur de celui-ci montrent que ces produits doivent être manipulés avec délicatesse et précautions afin que l'installateur et l'utilisateur soit protégés de toutes détériorations.




















Les instructions suivantes doivent être lues et comprises avant de procéder à l'installation du système.



PRECAUTIONS D'INSTALLATION ET DE CABLAGE



-  **AVERTISSEMENT** *La négligence pourrait entraîner la mort ou de sérieuses blessures.*
-  **ATTENTION** *La négligence pourrait entraîner des blessures ou des dégâts.*



Les explications suivantes sont aussi applicables au moniteur secondaire KB-3HRD.

-  **AVERTISSEMENT**
1. Ne pas connecter d'autres sources d'alimentation autre que celles spécifiées aux bornes + et - du moniteur KB-3MRD. Le feu ou un choc électrique pourrait en résulter. 
 2. Ne pas ouvrir le moniteur KB-3MRD. Ce dernier contient des circuits hautes tensions. Un choc électrique pourrait en résulter. 
 3. Ne pas changer ou alterner le moniteur. Le feu ou un choc électrique pourrait en résulter. 
 4. Avant de brancher l'alimentation, s'assurer que les fils soient correctement connectés. 
 5. Éloigner les moniteurs de l'eau ou de tout autre liquide. Le feu ou un choc électrique pourrait en résulter. 
 6. Ne pas exercer de force exagérée sur le moniteur. Des dommages pourraient en résulter. 
 7. Éviter toute humidité ou poussière à la prise secteur. 
 8. Vérifier que le câble 220 V ne soit pas écrasé ou tailladé. 
 9. Ne pas brancher ou débrancher le système les mains humides. 
 10. Ne pas introduire de matières métalliques sous quelques formes que ce soit sur le moniteur. Cela pourrait causer le feu, un choc électrique ou endommager le poste. 
-  **ATTENTION**
1. Ne pas installer ou faire toute connection de fils alors que l'alimentation est branchée. Cela pourrait entraîner un choc électrique ou endommager l'appareil. 
 2. Vérifier l'appel sonore du poste combiné raccroché. L'appel retentit très fort à proximité du poste et pourrait provoquer des dommages auditifs. 
 3. Monter les moniteurs au mur à un emplacement pratique et non à un endroit où ils pourraient subir des chocs ou des heurts. 
 4. En cas d'orage, débrancher le bloc d'alimentation du secteur. Il risquerait de causer le feu, un choc électrique ou d'endommager les produits. 
 5. Ne pas installer les moniteurs à l'un des emplacements suivants, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système : 
 - Zone à température élevée ou extrêmement froide : en plein soleil, près d'un appareil à variation de température, en face d'un climatiseur, à l'intérieur d'une zone réfrigérée, etc..
 - Emplacements soumis à une humidité extrême. 
 - Emplacements soumis à des environnements, tels que pétrole, poussière, produits chimiques, sels, etc.
 - Emplacements soumis à des vibrations ou impacts constants.
 - Emplacements où les dispositifs générateurs de fréquences soient à proximité, tels récepteur TV ou Radio.
 - Emplacements sujets à la vapeur ou à la fumée (à proximité d'équipements de chaleur ou cuisine).
-  **PRECAUTIONS GENERALES**
1. Le moniteur KB-3MRD, à l'exception du portier KB-DAR est conçu pour un usage intérieur. Ne pas l'installer à l'extérieur.
 2. Le système KB-3MRD n'est pas opérationnel pendant les pannes d'électricité.
 3. Dans les zones à proximités d'antennes de stations émettrices, le système d'interphone peut- être affecté par des parasites haute fréquence.
 4. Maintenir tout le câblage c.c à plus de 30cms (1 pied) des câbles secteur de 110VAC à 240V AC, des éclairages fluorescents et des variateurs de lumières. Sinon croiser le câblage secteur avec un angle droit à 90°.
 5. Les moniteurs KB-3MRD et KB-3HRD doivent être éloigner d'au moins 1m des éléments tels TV ou radio.

EXPLICATION DES SYMBOLES

 **PRECAUTIONS GENERALES**
Le symbole  indique de faire attention (incl. danger et avertissement) aux indications mentionnées à l'intérieur.

 **INSTRUCTIONS GENERALES**
Le symbole  indique que l'appareil contient des exigences spécifiques montrées à l'intérieur ou annexées.

 **INTERDICTIONS GENERALES**
Le symbole  indique les éléments interdisant une action spécifique expliquée à l'intérieur ou en annexe.

 **INTERDICTION DE DEMONTER**

 **EVITER L'HUMIDITE**

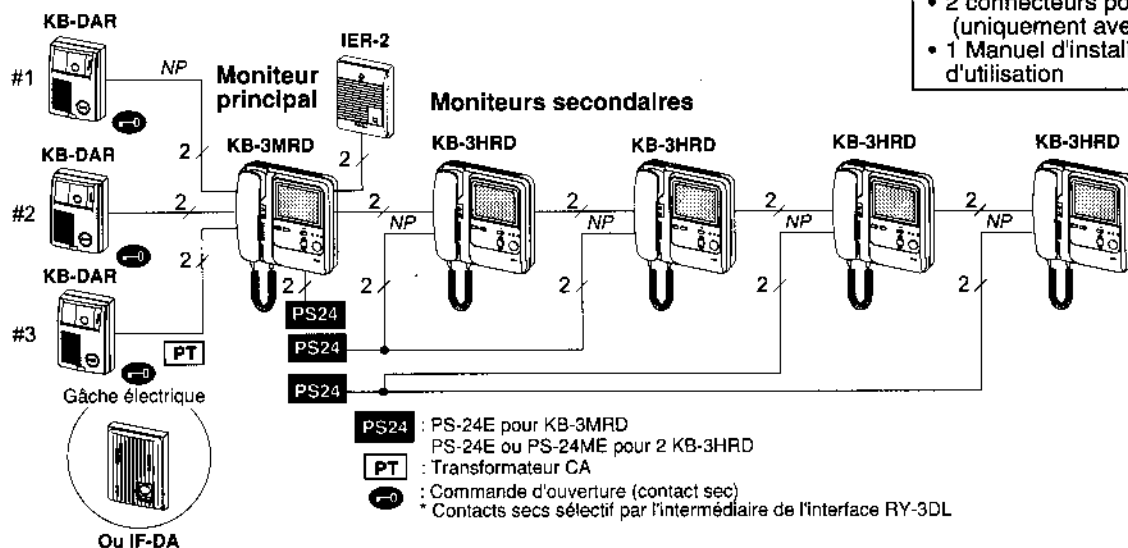
1 COMPOSITION DU SYSTEME ET MODELE

Le système 3/5 est un portier vidéo couleur pouvant associer 3 platines de rue vidéo en intercom totale et à commande verticale.

CONTENU DE LA BOITE

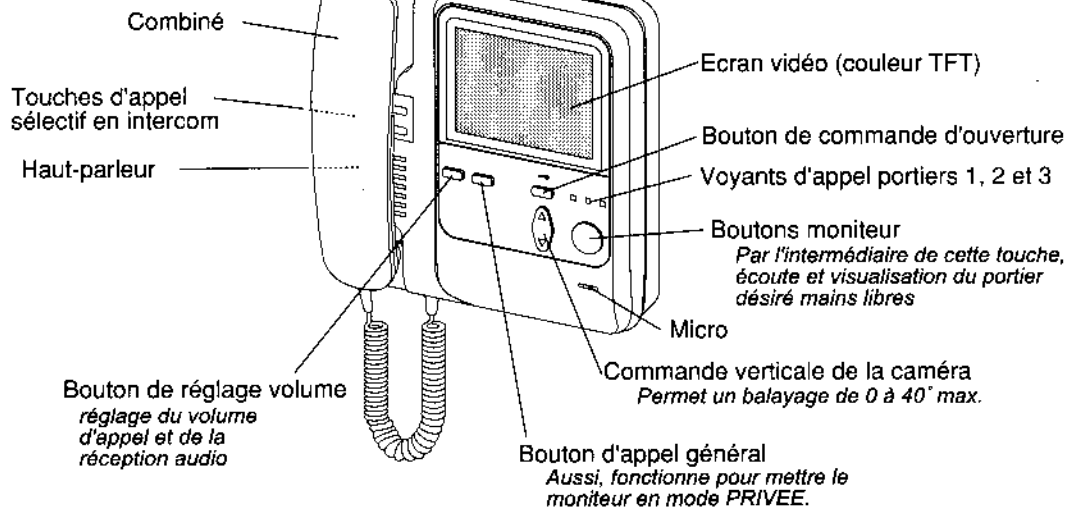
- Moniteur principal KB-3MRD ou moniteur secondaire KB-3HRD
- 1 Sachet de vis
- 2 connecteurs pour options (uniquement avec KB-3MRD)
- 1 Manuel d'installation et d'utilisation

Platines de rue vidéo

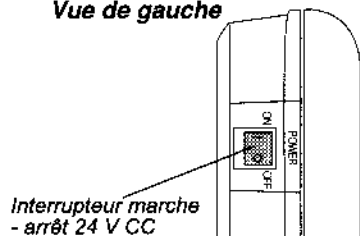


2 NOMS ET FONCTIONS

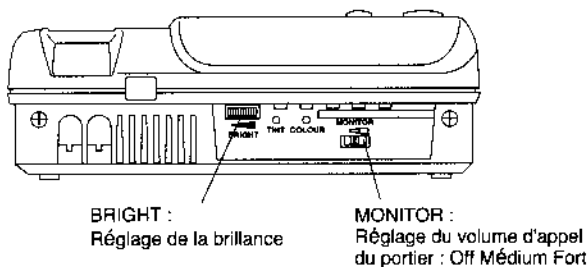
KB-3MRD



Vue de gauche



Vue de dessous



⚠ Positionner l'interrupteur sur OFF lorsque apparaissent des dysfonctionnements sur le système.

CARACTERISTIQUES

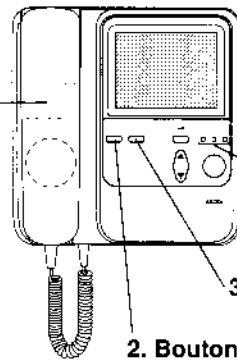
- Système audio vidéo avec intercom totale pouvant associer 3 platines de rue vidéo couleur et 5 moniteurs avec contrôle verticale de la caméra.
- Image claire et nette avec l'écran TFT (*1) sur le moniteur couleur et le capteur DSP (*2) de la platine de rue vidéo.
- Images et audio instantané par la touche moniteur ou suite à l'appel portier.
- Appel en intercom totale avec réponse main libre du poste appelé.
- Bouton d'appel général.
- Commandes sélectives d'ouverture par l'intermédiaire de l'adaptateur RY-3DL.
- Distance maximum entre le moniteur principal et le dernier secondaire : 100 m (Voir les alimentations nécessaires).

(*1) TFT : Thin film transistor
(*2) DSP : Digital signal processor

2 NOM ET FONCTIONS (SUITE)

REGLAGES PREALABLES

1. Répertoire pour les touches intercom sélectives
(Les switches de programmation sont localisés sous le répertoire)



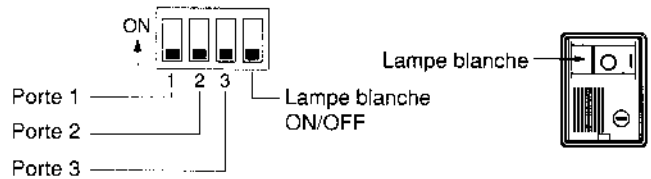
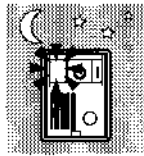
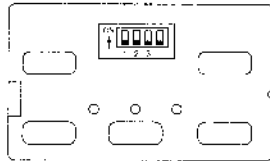
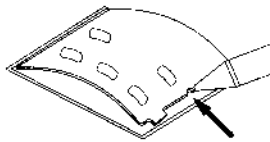
4. Voyant portier

3. Bouton d'appel général
(programmation du privé)

2. Bouton de contrôle volume

1. PROGRAMMATION DE L'APPEL PORTIER ET DES LAMPES BLANCHES DE LA CAMERA EXTERIEURE

Soulever le répertoire plastique en le poussant à l'aide d'une pointe de stylo



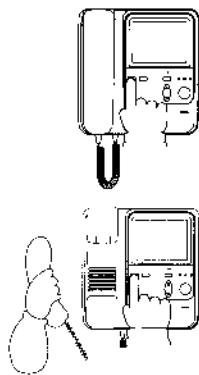
Coupage de l'appel portier :

sur chaque moniteur positionner les switches de 1 à 3 en position ON si l'on désire ne pas recevoir les appels portier.

Lampe blanche: sur KB-3MRD uniquement

Positionner le switch à l'extrême droite en position ON. Dans de faibles conditions d'éclairage, les lampes blanches se mettent directement en fonction lors de l'appel portier. Les lampes blanches ne sont pas actives lorsque l'éclairage est suffisant pour une visualisation correcte.

2. REGLAGE DES VOLUMES D'APPEL ET DE RECEPTION PAR LA TOUCHE TONE



Volume d'appel: sur chaque moniteur

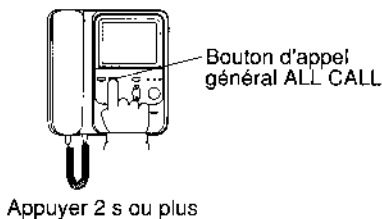
En stand-by appuyez sur la touche TONE par impulsions et le réglage volume passera par les différentes étapes : Standard → Fort → Bas

Volume de réception: sur chaque moniteur

Durant la communication avec la platine de rue ou un autre poste intérieur, appuyer sur la touche TONE par impulsions. Le volume de réception variera et passera par les étapes suivantes : Standard → Fort → Très fort

NOTE : Les programmations précédentes sont annulées et repassent en position standard lors d'une coupure secteur ou si l'interrupteur marche/arrêt est positionné en position OFF. Une re-programmation sera alors nécessaire.

3. PROGRAMMATION DU MODE PRIVE PAR LA TOUCHE D'APPEL GENERAL ALL CALL



Mode privé: sur chaque moniteur

En stand-by, appuyer sur la touche d'appel général ALL CALL pendant 2 s ou plus. Le bouton ALL CALL devient alors vert. Lors d'un appel sélectif le poste appelé a la possibilité de répondre mains libres. Aussi pour éviter ce mains libres il est possible de mettre en fonction le mode privé et de répondre en décrochant le combiné.

Annulation du mode privé: sur chaque moniteur

En stand-by, appuyer sur la touche moniteur pendant 2 s ou plus Le bouton ALL CALL s'éteint.

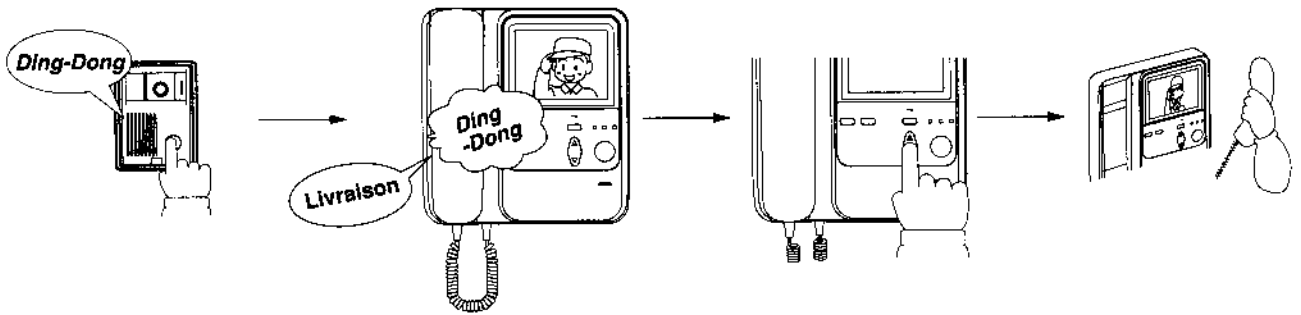
Note : La programmation du mode privé est annulée lors d'une coupure secteur ou lorsque l'interrupteur marche/arrêt est en position OFF. Une re-programmation est alors nécessaire.

4. LED ALLUMEE

Lorsque le bouton ALL/CALL est rouge et que le voyant d'appel portier est allumé, le système est en fonction. Attendre l'extinction des voyants pour utiliser le système

3 FONCTIONNEMENT

Appel Portier



1. Appuyer sur la touche d'appel d'une des platine de rue vidéo (de 1 à 3).
2. Sur tous les postes intérieurs l'appel retenti et l'image apparaît.
3. Mettre en mouvement la caméra à l'aide du bouton de commande verticale si nécessaire.
4. décrochez de n'importe quel poste.
5. Dès que la communication est terminée raccrochez le combiné. Extinction de la vidéo sur le moniteur.

Note

1. Si aucune réponse n'est effective après 30 s extinction de l'audio et de la vidéo.
2. Même après 30 s décrocher l'un des combinés. Il est possible de rentrer en communication avec le portier ayant effectué le dernier appel. Cette manipulation est valable uniquement durant les 30 s suivant l'extinction du moniteur.
3. L'audio de la platine de rue ne peut être entendue lorsque le bouton moniteur est en position OFF (écoute par le combiné uniquement).
4. Le carillon d'appel retentit sur l'extension IER2.
5. L'audio de la platine de rue ne peut-être entendue lors de la manipulation de la commande verticale de la caméra.

Appel Portier

	APPELS	VOYANTS
Platine de rue vidéo 1	Carillons 4 tons	LED 1 clignote rouge (*)
Platine de rue vidéo 2	Carillons 2 tons	LED 2 clignote rouge (*)
Platine de rue vidéo 3 (Ou audio)	Carillons 8 tons	LED 3 clignote rouge (*)

(*) Après que le poste intérieur soit rentré en communication, le voyant resté rouge sans clignotement durant toute la communication.

Appel Du Portier Par Voix Directe



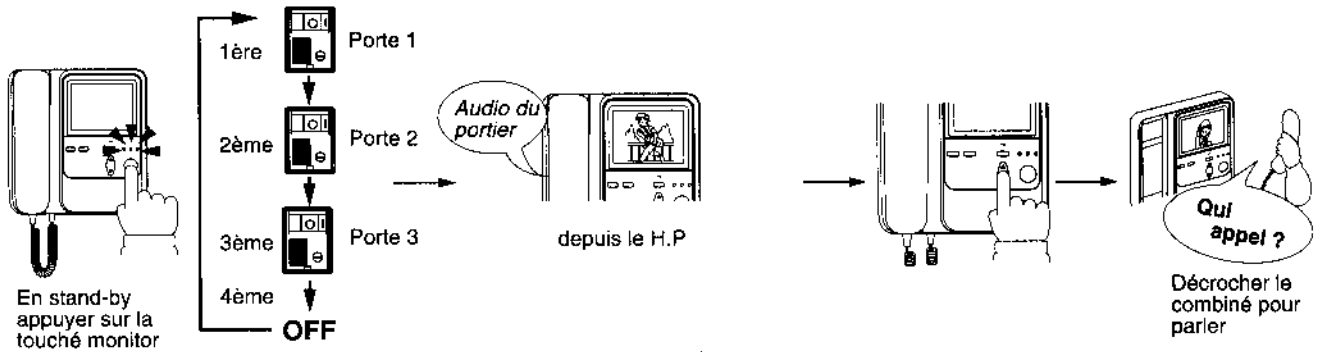
1. Appuyer sur le bouton de la platine de rue vidéo.
2. Parler face à la platine de rue vidéo. Après que l'appel carillon soit terminé, commencer à parler.
3. Sur le poste intérieur après que l'appel carillon est retenti et que l'image se soit allumée, l'audio de la platine de rue est entendue.

Note

1. Le temps de réception audio et vidéo est automatiquement coupé au bout de 30s.
2. Pour répondre décrocher de n'importe quel poste intérieur
3. Lorsque le curseur de contrôle volume MONITOR est en position OFF l'audio de la platine de rue ne peut être entendue.

3 FONCTIONNEMENT (suite)

Mode surveillance (touche MONITOR)

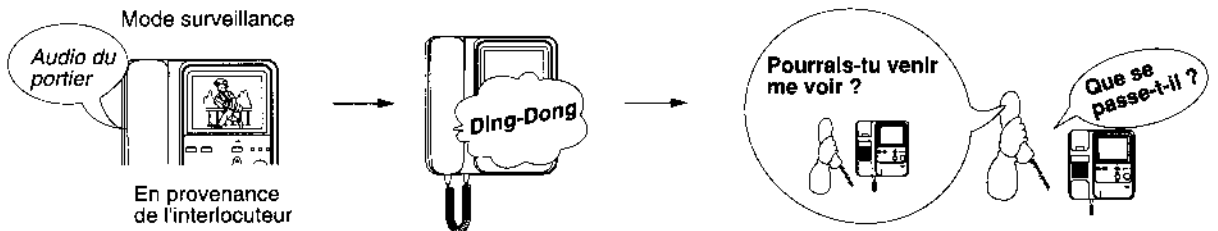


1. En stand-by appuyer sur la touche monitor
2. L'audio et la vidéo de la platine de rue n° 1 apparaissent durant environ 30s
3. activer la commande verticale de la caméra si nécessaire.
4. 2ème appui sur la touche MONITOR : audio et vidéo de la platine n° 2
5. 3ème appui sur la touche MONITOR : audio et vidéo de la platine n° 3
6. 4ème appui sur la touche MONITOR : extinction

Note

1. LED appel portier. Les voyant s'allument en fonction de la caméra sélectionnée.
2. Si une platine audio est positionnée sur l'entrée n°3 en lieu et place d'une platine vidéo, il est alors impossible de faire une surveillance audio de cette dernière.
3. Le temps de surveillance est d'environ 30s. Appuyer à nouveau sur la touche moniteur pour relancer une nouvelle temporisation de 30s.
4. Vérifier le curseur MONITOR sous le poste pour le niveau du réglage volume. Il est impossible d'avoir une réception audio si le curseur MONITOR est en position OFF.
5. L'audio du poste intérieur ne peut être entendu sur la platine de rue lorsque le combiné est raccroché.
6. Pas de réception audio durant la manipulation de la commande verticale de la caméra.
7. Ne pas continuer à appuyer la touche de commande verticale lorsque vous êtes arrivé en butée haute ou basse.

Réception d'un appel interne lors de la surveillance



- Appel sélectif : double tonalité
 - Appel général : simple tonalité
1. Audio et vidéo des 3 platines de rue mains libres
 2. Appel interne par tonalité, double (pour appel sélectif) ou simple (pour appel général) dès lors ou le mode surveillance est terminé
 3. Décrocher le combiné pour se mettre en liaison avec le poste interne appelant

Réception d'un appel portier lors de la surveillance



1. Lors de la surveillance sur l'une des platine de rue vidéo, appel d'une autre platine
2. Lors de l'appel portier le carillon retentit et l'image de la caméra appelante apparaît
3. Décrocher le combiné pour répondre au portier.

Note

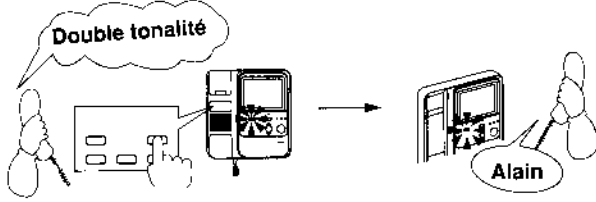
1. La durée de reception de l'audio et de la vidéo est d'environ 2m30s
2. Pour continuer appuyer sur la touche moniteur.

3 FONCTIONNEMENT (suite)

COMMUNICATION INTERNE

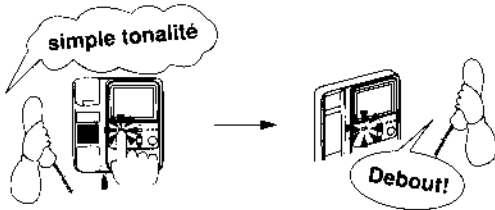
Appel sélectif

 Le combiné audio KB-3SD ne peut pas effectuer d'appel sélectif.



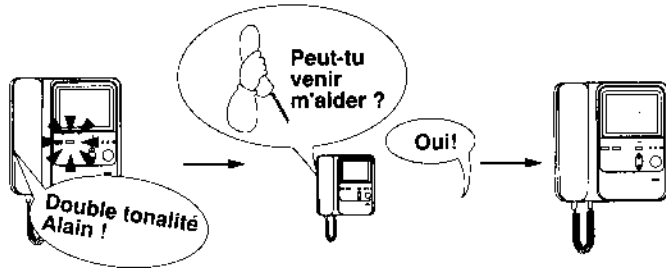
1. Décrocher le combiné et appuyer sur la touche de sélection (1 à 5). Le bouton ALL CALL s'allume rouge.
2. Appeler par la voix et parler lorsque la personne appelée répond mains libres.

Appel général



1. Décrocher le combiné et appuyer sur le combiné sur la touche ALL CALL (le bouton ALL CALL Clignote rouge).
2. Parler et la communication sera établie dès lors qu'un des postes décrochera son combiné (le bouton ALL CALL reste allumé rouge).

Réponse à un appel sélectif

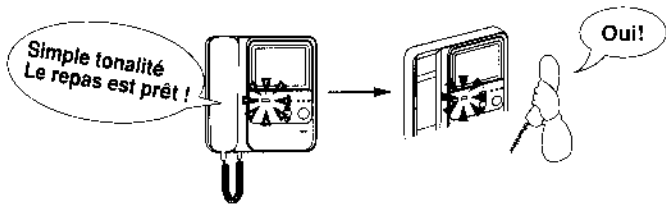


1. La double tonalité puis la voix sont entendues (la touche ALL CALL s'allume rouge).
2. Sans décrocher le combiné répondre à travers le micro du poste.
3. Pour établir une communication discrète le poste appelé à simplement à décrocher le combiné.

Note

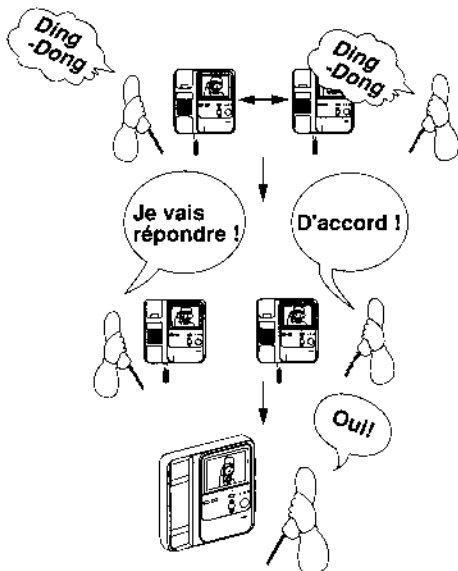
1. Sur les autres postes la touche ALL CALL clignote rouge et la tonalité d'appel n'est pas entendue. Les autres postes ne peuvent pas effectuer d'appel.

Réponse à l'appel général



La tonalité et la voix sont entendues sur tous les autres postes. La touche ALL CALL clignote rouge. Décrocher le combiné de n'importe quel poste si nécessaire (la touche ALL CALL s'allumera alors rouge).

Réception d'un appel portier lors d'une communication interne



1. L'appel portier est entendu sur le combiné utilisé et l'image apparaît.
2. Raccrocher les combinés qui sont en communications interne.
3. Décrocher le combiné pour se mettre en communication avec le portier.

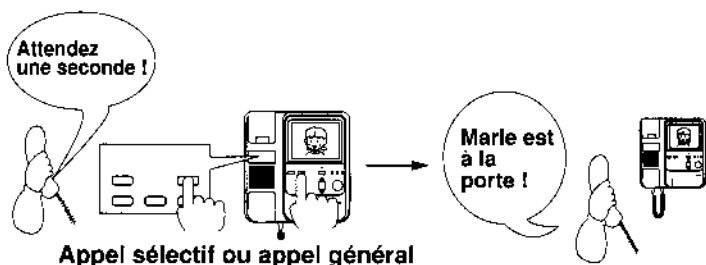
Note

1. L'appel portier n'est pas entendu sur tous les autres postes.
2. Lors de l'appel l'image apparaît sur tous les moniteurs.
3. Dès que le poste rentre en communication avec le portier les autres moniteurs s'éteignent. Tous les autres postes ne peuvent pas rentrer en communication avec le portier. Attendre jusqu'à ce que le bouton ALL CALL et que le voyant du portier soient éteints avant de procéder à une nouvelle communication.

3 FONCTIONNEMENT (suite)

TRANSFERT D'APPEL PORTIER

Transfert



1. Durant la communication avec le portier appuyez sur la touche d'appel sélectif (1 à 5) ou la touche appel général. Le voyant du portier s'allume rouge.
2. Appeler par la voix et écouter la réponse venant du poste appelé. La communication interne des postes ne peut être entendue sur le portier.
3. La 1ère personne raccroche son combiné après avoir transféré l'appel à la seconde personne.
4. La personne ayant reçu le transfert d'appel appuie sur la touche MONITOR pour rentrer en communication avec le portier. Le voyant correspondant au portier appelant clignote rouge jusqu'à la prise de ligne et reste rouge ensuite.

Note

1. Lorsque le transfert est effectué sur un poste non disponible appuyer sur la touche moniteur pour rentrer à nouveau en communication avec le portier
2. Le combiné audio KB-3SD ne peut appeler les autres postes en intercom sélective mais peut les appeler en appel général.

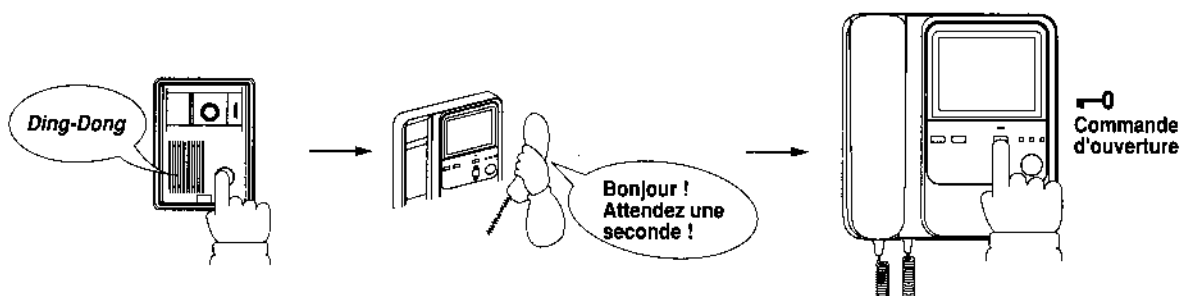
Réception d'un transfert d'appel



La double tonalité (pour un appel sélectif) ou la simple tonalité (pour un appel général) retentit et la phonie vient simultanément.

Décrocher le combiné et si vous êtes désireux de répondre à l'appel portier appuyer sur la touche MONITOR pour rentrer en communication avec ce dernier. (sur le poste audio KB-3SD, décrocher le combiné)

Activation de la commande d'ouverture



1. Lors d'un appel portier décrocher et répondre par le combiné.
2. Lorsque la communication est établie appuyer sur la touche CLE.

4 PRECAUTIONS TECHNIQUES

GUIDE DE DYSFONCTIONNEMENT

PANNE	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Pas de fonctionnement du moniteur KB-3MRD	Lorsque l'interrupteur marche arrêt du KB-3MRD est sur OFF l'ensemble du système n'est pas opérationnel	Vérifier l'interrupteur sur le moniteur KB-3MRD et le mettre en fonction
Pas d'appel sur les postes intérieurs	Les switches de programmation d'appel portier sont en position ON	Les switches de programmation (situés sous le répertoire plastique) sont à programmer individuellement sur chaque poste
Les volumes de communications et d'appel sont faibles	Vérifier le réglage des volumes	Régler chaque volume d'appel, réception et MONITOR en position haute
Parasites en communication	La communication peut être altérée par les P.C., TV, radio ou des interférences de sites	Eloigner tous ces produits à au moins 1 m des postes intérieur.
L'audio du portier ne peut être entendue après un appel	Le switch moniteur est en position OFF	Mettre le switch moniteur en position intermédiaire ou haute
La touche ALL CALL reste allumée	Vérifier si ce poste est en mode privé	Annuler le mode privé en appuyant 2 s ou plus sur la touche ALL CALL
Pas de vidéo	Vérifier si le moniteur est affecté par un téléphone cellulaire ou d'autres produits générateurs d'ondes électro - magnétiques ou champs magnétiques	Eloigner ces produits des postes intercom
Lignes blanches par intermittence sur la vidéo	Vérifier si des rayons de fortes intensités comme ceux du soleil arrivent directement sur la lentille de la caméra	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Orienter la caméra de façon à ce qu'elle ne soit pas en liaison directe avec de fortes intensités lumineuses
Images trop blanches ou trop noires	Vérifier que le réglage BRIGHT soit correctement ajusté	Ajuster le réglage BRIGHT suivant le besoin

Nettoyage

Nettoyer les moniteurs KB-3MRD et KB-3HRD avec des chiffons doux, humidifier à l'aide de nettoyants ménagers neutres. Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs.

Moniteurs

On pourra noter par avance que l'écran TFT couleur a été fabriqué à l'aide d'une technologie de pointe mais malgré tout il est inévitable qu'une infime partie des éléments composant le TFT comporte des points noirs ou éclairés, ce qui n'est pas considéré comme un produit ayant des malfaçons. Si l'écran du moniteur semble sombre, régler la touche BRIGHT (brillance) pour augmenter la luminosité sur le moniteur ou réduire l'éclairage ambiant.

Réception de l'image sur le moniteur

Lorsque l'on regarde l'écran TFT par-dessus, l'image peut apparaître sombre. Lorsque l'on regarde l'écran TFT par-dessous, l'image peut apparaître blanche. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

- Une luminosité trop importante équivalente à celle reçue directement par les rayons du soleil peut se traduire par la réception d'une silhouette sur le moniteur (effet contre jour). Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.
- La caméra utilisée dans la platine vidéo est une caméra CCD et ses performances peuvent être affectées par des éclairages directs de forte luminosité, par soleil intense, ou des éclairages de porte, de rue ou de porche directement dirigés vers le capteur de la caméra.
- Installer la platine de rue vidéo face au visiteur se trouvant en position debout.
- Lorsque la température extérieure s'abaisse rapidement (après la pluie par ex.) l'objectif de la caméra peut s'embrumer et donner une image peu claire sur le moniteur. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement, l'image redeviendra rapidement normale.
- Mettre le switch marche/arrêt en position ON sur le moniteur KB-3MRD dans le cas contraire les postes secondaires KB-3HRD ne seront pas opérationnels.

5 SPECIFICATIONS (KB-3MRD, KB-3HRD, KB-3SD)

- Alimentation : 24 V DC
- Consommation : KB-3MRD : 710 mA, 230 mA en standby
KB-3HRD : 260 mA, 80 mA en standby
KB-3SD : 85 mA, 50 mA en standby
- Sources d'alimentation : 1 PS-24E (2A) pour le moniteur KB-3MRD.
1 PS-24E (2A) ou 1 PS-24ME (0.9A) pour 2 KB-3HRD

- Communication Réponse simultanée. Mains libres de chaque poste (en appel sélectif)
- Façades et châssis : en plastique ABS non inflammable blanc
- Couleur : blanc
- Dimensions : 185 (L) 195 (H) 84 (E)
- Poids : 900g
- Commande d'ouverture : Contact sec, pouvoir de coupure 12 V CA 400 mA.

GARANTIE

AIPHONE garantit ses produits sans défaut de matériau ni de fabrication en cas d'utilisation normale, pour une période de DEUX ANS à partir de la date de livraison à l'utilisateur. AIPHONE effectuera toute réparation ou échange gratuitement si l'appareil se détériore un examen de l'appareil aura alors lieu pour constater s'il est effectivement défectueux et toujours sous garantie. AIPHONE se réserve le droit exclusif de décider en dernier lieu s'il y a défaut de matériau ou de fabrication et si le produit est sous garantie ou non. Cette garantie ne s'appliquera à aucun produit AIPHONE ayant été l'objet d'une mauvaise manipulation, d'une négligence, d'un accident ou d'une utilisation non conforme aux instructions données. Elle ne s'appliquera pas non plus aux appareils ayant été réparés ou modifiés en dehors de l'usine. La garantie ne couvre ni les piles ni les dommages causés par les piles utilisées dans l'appareil. Cette garantie ne couvre que les réparations effectuées en atelier. Toutes les réparations doivent avoir lieu dans un atelier ou à l'endroit que AIPHONE aura désigné par écrit. AIPHONE ne sera responsable d'aucun frais encouru pour les dépannages à domicile.

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPON
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, WA, ETATS UNIS
AIPHONE EUROPE N.V., ANVERS, BELGIQUE

KB-3MRD-OM(F) 0501B

SYSTEMES DE COMMUNICATION
AIPHONE[®]
MAISONS, BUREAUX, INDUSTRIES.

Imprime au Japon (F)